

**LIGJ**  
**Nr. 61/2018**

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË HUAS NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM, PËR SHITESËN E DYTË TË FINANCIMIT PËR PROJEKTIN E SIGURISË SË DIGAVE**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI**  
**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

**VENDOSI:**

**Neni 1**

Ratifikohet marrëveshja e huas ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndër-kombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim, për shtesën e dytë të financimit për projektin e sigurisë së digave, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

**Neni 2**

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Miratuar në datën 20.9.2018**

**Shpallur me dekretin nr. 10895, datë 10.10.2018 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta**

HUAJA NR. 8862-AL

**PROGRAMI I KOMUNITETIT ENERGJETIK TË EVROPËS JUGLINDORE**

**MARRËVESHJE HUAJE**

(FINANCIMI I DYTË SHITESË PËR PROJEKTIN E SIGURISË SË DIGAVE)  
**NDËRMJET SHQIPËRISË DHE BANKËS NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM**

Marrëveshje, e lidhur në datën e nënshkrimit, ndërmjet Shqipërisë (Huamarrësi) dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka). Nëpërmjet kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi dhe Banka bien dakord si vijon:

**Neni I**

**Kushtet e përgjithshme; përkufizime**

1.01 Kushtet e Përgjithshme (siç përkufizohen në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje) zbatohen për këtë Marrëveshje dhe janë pjesë integrale e saj.

1.02 Nëse konteksti nuk e kërkon ndryshe, termat që fillojnë me shkronjë të madhe në këtë marrëveshje kanë kuptimin e caktuar për to në Kushtet e Përgjithshme ose në shtojcën e kësaj Marrëveshjeje.

**Neni II**

**Huaja**

2.01 Banka bie dakord t'i japë hua Huamarrësit shumë prej 12.000.000 (dymbëdhjetë milionë) eurosh (Huaja), për të ndihmuar financimin e projektit të përshkruar në skedulën 1 të kësaj Marrëveshjeje (Projekti).

2.02 Huamarrësi mund t'i tërheqë fondet e Huas sipas seksionit III, të skedulës 2 të kësaj Marrëveshjeje.

- 2.03 Tarifa fillestare është sa një e katërta e një për qind (0,25%) të shumës së Huas.
- 2.04 Tarifa e Angazhimit është sa një e katërta e një për qind (0,25%) në vit të Tepricës së Patërhequr të Huas.
- 2.05 Norma e interesit është Norma e Referimit plus një Marzh i Pandryshueshëm në bazë të pikës 3.02(e) të Kushteve të Përgjithshme.
- 2.06 Datat e Shlyerjes janë 15 maj dhe 15 nëntor të çdo viti.
- 2.07 Principali i Huas do të shlyhet sipas tabelës së amortizimit që jepet në skedulin 3 të kësaj Marrëveshjeje.

### Neni III

#### **Projekti**

3.01 Huamarrësi deklaron angazhimin e tij për objektivat e Projektit dhe të Programit. Për këtë qëllim, Huamarrësi merr masat që Projekti të zbatohet nga Subjekti Zbatues i Projektit, sipas dispozitave të nenit V, të Kushteve të Përgjithshme, skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Projektit.

### Neni IV

#### **Mjetet ligjore të bankës**

4.01 Rasti Shtesë i Pezullimit konsiston në sa më poshtë, pra që është ndryshuar, pezulluar, anuluar, shfuqizuar ose hequr dorë nga Legjislacioni i Subjektit Zbatues të Projektit, në atë mënyrë që cenon në mënyrë materiale dhe të pafavorshme, sipas mendimit të Bankës mundësinë e Subjektit Zbatues të Projektit, për të përmbushur ndonjë prej detyrimeve të tij që i lindin nga Marrëveshja e Projektit.

### Neni V

#### **Hyrja në fuqi; zgjidhja**

- 5.01 Kushtet shtesë për hyrjen në fuqi përbëhen nga sa më poshtë:
- a) Është lidhur Marrëveshja e Nënhuas në emër të Huamarrësit dhe të Subjektit Zbatues të Projektit.
  - b) Është shpallur hyrja në fuqi e Marrëveshjes së Bashkëfinancimit.
- 5.02 Çështja tjetër, e përmendur në pikën 9.02(a)(ii) të Kushteve të Përgjithshme, konsiston në pikën që Marrëveshja e Nënhuas është autorizuar rregullisht nga Huamarrësi dhe Subjekti Zbatues i Projektit dhe ka fuqi detyruese ligjore për Huamarrësin dhe mbi Subjektin Zbatues të Projektit, në përputhje me kushtet e saj.
- 5.03 Afati për hyrjen në fuqi është data 90 (nëntëdhjetë) ditë pas Datës së Nënshkrimit të Marrëveshjes.

### Neni VI

#### **Përfaqësuesi; adresat**

- 6.01 Përfaqësuesi i Huamarrësit është ministri i Financave dhe i Ekonomisë.
- 6.02 Për qëllime të Pikës 10.01 të Kushteve të Përgjithshme: a) Adresa e Huamarrësit është: Ministria e Financave dhe Ekonomisë  
Nr. 3, bulevardi "Dëshmorët e Kombit"  
Tiranë, Shqipëri; dhe
- b) Adresa Elektronike e Huamarrësit është:
- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| Faksimile:    | Posta elektronike:           |
| 355-4222-8494 | sekretariamin@financa.gov.al |
- 6.03 Për qëllime të pikës 10.01 të Kushteve të Përgjithshme: a) Adresa e Bankës është: Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America (Shtetet e Bashkuara të Amerikës); dhe
- b) Adresa Elektronike e Bankës është:
- |                              |                |                       |
|------------------------------|----------------|-----------------------|
| Teleks:                      | Faksimile:     | Posta elektronike:    |
| 248423 (MCI) ose 64145 (MCI) | 1-202-477-6391 | msalim1@worldbank.org |

Rënë dakord në datën e nënshkrimit.

PËR SHQIPËRINË

Nga

---

Përfaqësuesi i autorizuar

Emri: ARBEN AHMETAJ

Titulli: MINISTËR I FINANCAVE DHE EKONOMISË

Data 21.6.2018

PËR BANKËN NDËRKOMBËTARE PËR  
RINDËRTIM DHE ZHVILLIM

Nga

---

Përfaqësuesi i autorizuar

Emri: MARYAM SALIM

Titulli: MENAXHER I VENDIT

Data 21.6.2018

## SKEDULI 1 PËRSHKRIMI I PROJEKTTIT

Objektivat e Projektit janë: i. dhënia e kontributit për sigurinë e digave hidroenergjetike në kaskadat e lumenjve Drin dhe Mat në territorin e Huamarrësit; dhe ii. përmirësimi i efikasitetit të shfrytëzimit të këtyre digave hidroenergjetike dhe rritja e qëndrueshmërisë së furnizimit të energjisë në tregun rajonal të energjisë elektrike.

Projekti përbën fazën e pestë të Programit dhe konsiston në pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1. Investime në infrastrukturën e sigurisë së digave

1. Sigurimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për masat korrigjuese me prioritet shumë të lartë për digat, duke përfshirë: a) rehabilitimin e portave të shkarkimit dhe të portave segmente të sigurisë të Hidrocentralit të Fierzës; dhe b) rehabilitimin e portave të shkarkimit dhe të portave segmente të sigurisë të Hidrocentralit të Komanit.

2. Sigurimi i mallrave, punimeve dhe shërbimeve për masat korrigjuese me prioritet të lartë për digat, duke përfshirë: a) rehabilitimin e pajisjeve elektromekanike të Hidrocentralit të Komanit; dhe b) modernizimin dhe përmirësimin e departamentit të sigurisë së digave të Subjektit Zbatues të Projektit.

Pjesa 2. Asistencë teknike dhe trajnim për sigurinë e digave

1. Sigurimi i shërbimeve Subjektit Zbatues të Projektit për të vënë në zbatim një qasje të menaxhimit të integruar të burimeve ujore për menaxhimin e ujëmbledhësve lumorë të Drinit dhe të Matit, si edhe për optimizimin e prodhimit të energjisë dhe menaxhimit të burimeve ujore.

2. Sigurimi i shërbimeve të konsulentëve për ta asistuar Subjektin Zbatues të Projektit me aktivitetet e prokurimit, projektimit dhe mbikëqyrjes në kuadër të Projektit.

3. Sigurimi i shërbimeve të konsulentëve për përmirësimin e kapacitetit të menaxhimit financiar të Subjektit Zbatues të Projektit.

4. Sigurimi i shërbimeve të konsulentëve për Panelin e Ekspertëve të pavarur.

## SKEDULI 2 ZBATIMI I PROJEKTTIT

### SEKSIONI I MASAT ZBATUESE

A. Marrëveshja e Nënhuas

1. a) Për të ndihmuar në realizimin e Projektit, Huamarrësi ia vendos fondet e Huas në dispozicion Subjektit Zbatues të Projektit, në bazë të një Marrëveshjeje Nënhuaje ndërmjet Huamarrësit dhe Subjektit

Zbatues të Projektit (Marrëveshja e Nënhuas), sipas kushteve të miratuara nga Banka, e cila përfshin dispozitat e mëposhtme.

b) Fondet e Nënhuas: a) Janë në valutën euro dhe shlyhen po me këtë monedhë; b) Janë objekt interesi mbi shumën e principalit të tërhequr dhe ende të pashlyer herë pas here, në përputhje me seksionin 2.05 të kësaj Marrëveshjeje; c) Shlyhen në përputhje me skedulin 3 të kësaj Marrëveshjeje; d) Tarifa e Angazhimit është sa një e katërta e një për qind (0.25%) në vit të Tepricës së Patërhequr të Nënhuas; dhe e) Tarifa fillestare është sa një e katërta e një për qind (0.25%) të shumës së Huas.

2. Huamarrësi i ushtron të drejtat që i rrjedhin nga Marrëveshja e Nënhuas, në mënyrë të tillë që të mbrojë interesat e Huamarrësit dhe të Bankës Botërore dhe të përmbushë qëllimet e Huas. Nëse Banka nuk bie dakord ndryshe, Huamarrësi nuk e delegon, ndryshon, shfuqizon ose heq dorë nga Marrëveshja e Nënhuas apo dispozita të saj.

B. Masat mbrojtëse

a) Huamarrësi, nëpërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, siguron që Subjekti Zbatues i Projektit:

i. ta zbatojë Projektin në përputhje me Planin e Menaxhimit Mjedisor, në të cilin Huamarrësi nuk e ndryshon, pezullon, anulon, shfuqizon apo heq dorë nga ndonjë dispozitë pa miratimin paraprak të Bankës; dhe

ii. të sigurojë që e gjithë asistenca teknike në kuadër të Projektit të zhvillohet vetëm në përputhje me termat e referencës të shqyrtuar dhe të konstatuar si të pranueshëm nga Banka, terma reference të cilët sigurojnë që asistenca teknike merr në konsideratë dhe kërkon zbatimin e Politikave Mbrojtëse të Bankës.

b) *Siguria e digave*

Huamarrësi, nëpërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, siguron në çdo kohë gjatë zbatimit të projektit që Subjekti Zbatues i Projektit:

i. të mbajë Panelin e Ekspertëve të Sigurisë së Digave, me kualifikimet, burimet dhe përvojën e pranueshme për Bankën, Panel i cili është përgjegjës për ta këshilluar Huamarrësin për çështje të lidhura me sigurinë e digave që rehabilitohen në kuadër të pjesës I të Projektit; duke përfshirë shqyrtimin e projekteve dhe studimeve për rehabilitimin e digave në fjalë, dhe monitorimin, dhe raportimin e punimeve rehabilituese të këtyre digave dhe përfundimin e punimeve përkatëse;

ii. përpara fillimit të tenderimit të punimeve që do të realizohen në kuadër të Projektit:

A. Të përgatisë ose të sigurojë përgatitjen, në përputhje me një kuadër të pranueshëm për Bankën, plane të hollësishme dhe me afate kohore, në lidhje me digat në fjalë: 1. Për mbikëqyrjen e ndërtimeve dhe kontrollin e cilësisë; 2. Për instrumentet; 3. Për shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen; dhe 4. Planin e Gatishmërisë për Situatat e Jashtëzakonshme; dhe

B. T'i finalizojë planet e lartpërmendura apo të sigurojë finalizimin e tyre, duke marrë në konsideratë komentet e Bankës për to.

Pas kësaj, zbaton ose siguron zbatimin e këtyre planeve siç janë pranuar nga Banka; dhe

iii. pas përfundimit të punimeve ndërtimore në digat e lartpërmendura, merr profesionistë të pavarur e të kualifikuar për të kryer kontrollet periodike të sigurisë për digat e lartpërmendura.

c) *Mekanizmi për trajtimin e ankesave*

Huamarrësi, nëpërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, mban dhe bën publik ose i kërkon Subjektit Zbatues të Projektit të mbajë dhe të bëjë publik, gjatë të gjithë zbatimit të Projektit një mekanizëm për trajtimin e ankesave, me formën dhe përmbajtjen e pranueshme për Bankën, i cili duhet të shqyrtojë dhe të zgjidhë me rregullsi dhe në mirëbesim të gjitha ankesat e bëra në lidhje me Projektin dhe merr, vetë ose nëpërmjet Subjektit Zbatues të Projektit, të gjitha masat e nevojshme për t'i vënë në zbatim vendimet e marra nga ky mekanizëm, sipas mënyrës që është e pranueshme për Bankën.

## SEKSIONI II

### MONITORIMI, RAPORTIMI DHE VLERËSIMI I PROJEKTTIT

Huamarrësi, nëpërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, siguron që Subjekti Zbatues i Projektit t'i vërë në dispozicion Bankës çdo Raport Projekti jo më vonë se dyzet e pesë ditë pas fundit të çdo gjashtëmujori kalendarik, në të cilin mbulohet gjashtëmujori kalendarik.

### SEKSIONI III PROKURIMI

#### A. Të përgjithshme

1. Mallrat dhe punimet. Të gjitha mallrat dhe punimet që janë të nevojshme për Projektin dhe që duhen financuar me fondet e Huas prokurohen sipas kërkesave të parashikuara ose të përmendura në seksionin 1 të Udhëzimeve për Prokurimin dhe dispozitat e këtij seksioni.

2. Shërbimet e konsulentëve. Të gjitha shërbimet e konsulentëve që janë të nevojshme për Projektin dhe që duhen financuar me fondet e Huas prokurohen sipas kërkesave të parashikuara ose të përmendura në seksionin 1 dhe seksionin IV të Udhëzimeve për Konsulentët dhe dispozitat e këtij seksioni.

3. Përkufizime. Termat që fillojnë me shkronjë të madhe dhe që përdoren në pikat e mëposhtme të këtij seksioni për të përshkruar metoda të caktuara prokurimi ose metodat e shqyrtimit që Banka zbaton për kontrata të veçanta, bazohen në metodën përkatëse të përshkruar, sipas rastit, në seksionin II dhe seksionin III të Udhëzimit për Prokurimin ose në seksionet II, III, IV dhe V të Udhëzimit për Konsulentët.

#### B. Metodatat e veçanta të prokurimit të mallrave dhe punimeve

1. Tenderimi konkurrues ndërkombëtar. Nëse nuk parashikohet ndryshe në pikën 2 më poshtë, mallrat dhe punimet prokurohen me kontrata të lidhura në bazë të tenderimit konkurrues ndërkombëtar.

2. Metodatat e tjera të prokurimit të mallrave dhe punimeve. Tabela në vijim përcakton metodatat e prokurimit, që nuk përfshijnë tenderimin konkurrues ndërkombëtar, të cilat mund të përdoren për mallrat dhe punimet. Plani i Prokurimeve përcakton rrethanat në të cilat mund të përdoren këto metoda:

| Metodat e prokurimit |
|----------------------|
| a) Blerje në treg    |

#### C. Metodatat e veçanta të prokurimit të shërbimeve të konsulentëve

1. Përzgjedhja sipas cilësisë dhe koston. Nëse nuk parashikohet ndryshe në pikën 2 më poshtë, shërbimet e konsulentëve prokurohen me kontrata të lidhura në bazë të përzgjedhjes sipas cilësisë dhe koston.

2. Metodatat e tjera të prokurimit të shërbimeve të konsulentëve. Tabela në vijim përcakton metodatat e prokurimit, që nuk përfshijnë përzgjedhjen sipas cilësisë dhe koston, të cilat mund të përdoren për shërbimet e konsulentëve. Plani i Prokurimeve përcakton rrethanat në të cilat mund të përdoren këto metoda:

| Metodat e prokurimit                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Përzgjedhja në bazë të cilësisë                                                                               |
| b) Përzgjedhja me koston më të ulët                                                                              |
| c) Përzgjedhja nga një burim i vetëm i firmave të konsulentëve                                                   |
| d) Përzgjedhja në bazë të kualifikimeve të konsulentëve                                                          |
| e) Procedurat e parashikuara në paragrafët 5.2 dhe 5.3 të udhëzimeve për përzgjedhjen e konsulentëve individualë |

#### D. Shqyrtimi i vendimeve të prokurimit nga Banka Botërore

Të gjitha kontratat i nënshtrohen shqyrtimit paraprak nga Banka.

### SEKSIONI IV TËRHEQJA E FONDEVE TË HUAS

#### A. Të përgjithshme.

Pa kufizuar dispozitat e nenit II të Kushteve të Përgjithshme dhe në përputhje me Shkresën për Informacionin mbi Livrimin dhe Financat, Huamarrësi mund të tërheqë fondet e Huas: a) për të financuar Shpenzimet e Lejuara; dhe b) për të paguar Tarifën Fillestare; sipas shumës së caktuar dhe, nëse zbatohet, deri në përqindjen e përcaktuar kundrejt secilës kategori të tabelës së mëposhtme:

| Kategoria                                                                                                                                                                                                      | Shuma e Huas e caktuar<br>(e shprehur në euro) | Përqindja e shpenzimeve që<br>do të financohen<br>(nuk përfshin tatimet)                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mallrat dhe punimet për pjesën 1.1(a), pjesën 1.2(a), pjesën 1.2(b), pjesën 2.2, pjesën 2.3 dhe pjesën 2.4 të Projektit dhe shërbimet e konsulentëve për pjesën 2.2, pjesën 2.3 dhe pjesën 2.4 të Projektit | 10.370.000                                     | 100%                                                                                                                              |
| 2. Mallrat dhe punimet për pjesën 1.1(b) të Projektit                                                                                                                                                          | 1.600.000                                      | 20%                                                                                                                               |
| 3. Tarifa fillestare                                                                                                                                                                                           | 30.000                                         | Shuma e pagueshme në bazë të seksionit 2.03 të kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me seksionin 2.07(b) të Kushteve të Përgjithshme |
| <b>SHUMA TOTALE</b>                                                                                                                                                                                            | <b>12.000.000</b>                              |                                                                                                                                   |

B. Kushtet për tërheqjen; Periudha e tërheqjes

1. Pavarësisht dispozitave të Pjesës A më lart, nuk mund të bëhet asnjë tërheqje për pagesat e kryera përpara Datës së Nënshkrimit.

2. Data e mbylljes është data 31 dhjetor 2020.

### SKEDULI 3

#### GRAFIKU I SHLYERJES SË AMORTIZIMIT TË LIDHUR ME ANGAZHIMIN

Në tabelën në vijim jepen datat e shlyerjes së principalit të huas dhe përqindja e shumës totale të principalit të huas të pagueshme në çdo datë shlyerjeje të principalit (Përqindja e kështit).

#### Shlyerja e principalit

| Data e shlyerjes së principalit           | Përqindja e kështit |
|-------------------------------------------|---------------------|
| Çdo 15 maj dhe 15 nëntor                  |                     |
| Fillon më 15 maj 2025 deri më 15 maj 2040 | 3,13%               |
| Më 15 nëntor 2050                         | 2,97%               |

### SHTOJCË SEKSIONI I PËRKUFIZIME

1. “Marrëveshja për Huan shtesë” ose “Marrëveshja AF1” është Marrëveshja e Huas për Financimin e parë shtesë për Projektin e datës 17 shkurt 2012, e ndryshuar (Huaja nr. 8111-AL).

2. “Komiteti Kombëtar i Digave të Mëdha” është Komiteti i Digave të Mëdha i Huamarrësit, i krijuar në bazë të ligjit nr. 8681, i datës 11.2.2000, “Për mbrojtjen, ndërtimin, shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen e digave dhe dambave”, i ndryshuar.

3. “Udhëzimi kundër Korrupsionit” është “Udhëzimi për parandalimin dhe luftën kundër krimit ekonomik dhe korrupsionit në projektet e financuara me hua të BNRZH-së dhe kredi e grante të SHNZH-së”, i datës 15 tetor 2006, i rishikuar në janar 2011.

4. “Kategoria” është një kategori e përcaktuar sipas tabelës në seksionin IV të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje.

5. “Bashkëfinancuesi” është Banka Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim.

6. “Bashkëfinancimi” është, për qëllime të pikës 16 të shtojcës së Kushteve të Përgjithshme, sa vijon, pra shuma 6.100.000 euro që do të sigurohet nga Bashkëfinancuesi për të asistuar në financimin e Projektit.

7. “Marrëveshja e Bashkëfinancimit” është Marrëveshja e Bashkëfinancimit që do të lidhet ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, e cila parashikon që Banka Evropiane

për Rindërtim dhe Zhvillim siguron shumën 6.100.000 euro për të asistuar në financimin e Projektit.

8. “Udhëzimi për konsulentët” është “Udhëzimi: Përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve nga huamarrësit e Bankës Botërore”, i publikuar nga Banka në maj 2011, i rishikuar në korrik 2014.

9. “Plani institucional për sigurinë e digave” është plani i datës 9 mars 2018, i miratuar nga Subjekti Zbatues i Projektit, ku trajtohen problemet e sigurisë së digave në lumin Drin dhe lumin Mat dhe mënyrat e zgjidhjes së tyre.

10. “Plani i Gatishmërisë për Situatat e Jashtëzakonshme” është plani i datës 27 shkurt 2017, i përgatitur nga Subjekti Zbatues i Projektit dhe i pranueshëm për Bankën, ku përcaktohen rolet e palëve përgjegjëse kur çmohet se ka rrezik të menjëhershëm për një rënie të digave ose kur shkarkimi i prituri operativ i prurjeve rrezikon jetën, pronat ose operacionet ekonomike në rrjedhën e poshtme të digave të cilat varen nga nivelet e prurjeve lumore.

11. “Plani i Menaxhimit Mjedisor” është plani i miratuar nga Huamarrësi më 15 maj 2008, i pranueshëm për Bankën, i cili konsiston në një tërësi masash zbutjeje, monitorimi dhe institucionale që duhen marrë për të eliminuar efektet e padëshirueshme mjedisore dhe sociale, për t’i balancuar apo për t’i zvogëluar në nivele të pranueshme, si edhe veprimet e nevojshme për t’i vënë në zbatim këto masa, me përditësimet e bëra herë pas here me miratimin paraprak të Bankës.

12. “Kushtet e Përgjithshme” janë “Kushtet e Përgjithshme të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim për financimet e dhëna nga BNRZH-ja, financimi i projekteve të investimeve” i datës 14 korrik 2017, me ndryshimet e parashikuara në seksionin II të kësaj shtojce.

13. “Marrëveshja fillestare” është Marrëveshja e Financimit për Projektin e Sigurisë së Digave, e lidhur ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës, më 2 korrik 2008, e ndryshuar (Kredia nr. 4480);

14. “Paneli i Ekspertëve” është paneli i përbërë prej të paktën 3 ekspertëve nga fusha të ndryshme teknike, në lidhje me aspektet e sigurisë së digave të Fierzës, Komanit, Vaut të Dejës dhe Shkopetit, i krijuar sipas termave të referencës të pranueshëm për Bankën dhe i cili është përgjegjës për shqyrtimin dhe dhënien e këshillave për Huamarrësin dhe Subjektin Zbatues të Projektit për çështjet e lidhura me sigurinë e digave dhe aspekte të tjera kritike/të rëndësishme të digave, strukturat e tyre përkatëse, zonat ujëmbledhëse, zonat përreth rezervuarit dhe zonat në rrjedhën e poshtme.

15. “Udhëzimi i Prokurimit” është Udhëzimi i Bankës për prokurimin e mallrave, punimeve dhe shërbimeve jokonsulente në kuadër të huave të BNRZH-së dhe kredive e granteve të SHNZH-së nga Huamarrësit e Bankës Botërore, i muajit janar 2011 dhe i rishikuar në maj 2014.

16. “Plani i Prokurimit” është plani i prokurimit për Projektin, i datës 19 mars 2018, i përmendur në paragrafin 1.18 të Udhëzimit për Prokurimin dhe paragrafin 1.25 të Udhëzimit për Konsulentët me përditësimet e bëra herë pas here nga Marrësi sipas dispozitave të paragrafëve të lartpërmendur.

17. “Programi” është programi i projektuar për të mbështetur Komunitetin Energjetik të Evropës Juglindore siç parashikohet në Traktatin e Komunitetit të Energjisë të datës 23 tetor 2005, nëpërmjet Huave Programore të Përshtatshme që u jepen vendeve anëtare të Bankës në Evropën Juglindore.

18. “Subjekti Zbatues i Projektit” është Korporata Elektroenergjetike Shqiptare (KESH), shoqëri tregtare e pavarur, e themeluar në përputhje me legjislacionin e Subjektit Zbatues të Projektit.

19. “Legjislacioni i Subjektit Zbatues të Projektit” është ligji nr. 7926, i datës 20.4.1995, i Huamarrësit.

20. “Njësia e Menaxhimit të Projektit” është njësia e ngarkuar me menaxhimin e zbatimit të Projektit, e krijuar pranë Subjektit Zbatues të Projektit.

21. “Data e nënshkrimit” është më e fundit e dy datave në të cilat Huamarrësi dhe Banka kanë nënshkruar këtë Marrëveshje dhe ky përkufizim zbatohet për të gjitha rastet kur përmendet “data e Marrëveshjes së Huas” në Kushtet e Përgjithshme.

22. “Marrëveshja e Nënhuas” është marrëveshja e përmendur në seksionin I.A, të skedulit 2 të kësaj Marrëveshjeje, sipas së cilës Huamarrësi ia vë fondet e Huas në dispozicion Subjektit Zbatues të Projektit.

## SEKSIONI II NDRYSHIME NË KUSHTET E PËRGJITHSHME

Nëpërmjet këtij seksioni bëhen ndryshimet e mëposhtme në Kushtet e Përgjithshme:

1. Seksioni 5.13 (Prokurimi) hiqet plotësisht dhe pas kësaj pjesa tjetër e nenit V rinumërohet sipas rendit përkatës.

3. Pikat 84 (Plani i Prokurimit) dhe 85 (Rregulloret e Prokurimit) në shtojcë hiqen në tërësi dhe pikat e

mëpasshme rinumërtohen sipas rendit përkatës.

